



OFFISIËLE KOERANT

van Suidwes-Afrika.

Uitgegee op gesag.

OFFICIAL GAZETTE

of South West Africa.

Published by Authority.

1/- Woensdag, 1 Februarie 1933.

WINDHOEK

Wednesday, 1st February, 1933. No. 500

INHOUD.

	<i>Bladsy</i>
Proklamasie —	
No. 4. Regsbedeling Wysigingsproklamasie 1933	8325
Goewermentskennisgewings —	
No. 29 (Unie). Konsul-generaal van Frankryk, Johannesburg en Kaapstad	8325
No. 16. Skut te Otjiwarongo, Oprigting van	8325
No. 17. Huweliksamptenare: Benoeming tot	8325
No. 18. Karakoeltelers-Vereniging van Suidwes-Afrika: Sertifikaat van Inlywing	8326
No. 19. Kommissarisse van Ede: Benoeming en herroeping van Benoeming van	8326
No. 20. Paaie en Uitspanplekke Ordonnansie 1927: Benoeming van Stemopnemers vir die distrik van Grootfontein	8326
Algemene Kennisgewings —	
No. 5. Lys van plase onder kwarantyn op 10 Januarie 1933	8326
No. 6. Maatskappy van die Register geskrap	8327
No. 7. Banke Opgawe — Desember 1932	8327
No. 8. Hersiening van Kieserslys: Kiesafdeling Grootfontein	8327
Advertensies —	
Boedelkennisgewings, ens., ens.	8328

CONTENTS.

	<i>Page.</i>
Proclamation —	
No. 4. Administration of Justice Amendment Proclamation, 1933	8325
Government Notices —	
No. 29 (Union). Consul-General of France, Johannesburg and Capetown	8325
No. 16. Pound at Otjiwarongo: Establishment of	8325
No. 17. Marriage Officers: Appointment as	8325
No. 18. Karakul Breeders Association of South West Africa: Certificate of Incorporation	8326
No. 19. Commissioners of Oaths: Appointment and Cancellation of Appointment	8326
No. 20. Roads and Outspans Ordinance 1927: Appointment of Returning Officers for the district of Grootfontein	8326
General Notices —	
No. 5. List of Farms under quarantine as at 10th January, 1933	8326
No. 6. Company struck off the Register	8327
No. 7. Banks' Statement — December, 1932	8327
No. 8. Revision of Voters' Roll: Electoral Division of Grootfontein	8327
Advertisements —	
Estate Notices, etc., etc.	8328

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE ALBERTUS JOHANNES WERTH,
ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 4 van 1933.]

NADEMAAL dit wenslik is om voorsiening te maak vir die staking van die betaling van 'n plaaslike toelaag aan die Regter van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika;

SO IS DIT dat ek, ingevolge en kragtens die bevoegdhede my verleen, hierby proklameer, verklaar en bekend maak as volg:—

1. Artikel drie van „De Rechtsbedeling Proclamatie, 1919“ (Proklamasie No. 21 van 1919), soos gewysig by artikel een van die Wysigingsproklamasie van „De Rechtsbedeling Proclamatie 1930“ (Proklamasie No. 16 van 1930), word hierby verder gewysig deur die skraping van die woorde „en behalwe dit een plaatselijke toelaag van ten hoogste twee honderd en vijftig pond per jaar“ wat in subartikel (2) daarvan voorkom.

2. Hierdie Proklamasie kan aangehaal word as die Regsbedeling Wysigingsproklamasie 1933.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my handtekening en seël te Windhoek op hierdie sewen-en-twintigste dag van Januarie 1933.

A. J. WERTH,
Administrateur.

PROCLAMATION

BY HIS HONOUR ALBERTUS JOHANNES WERTH, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 4 of 1933.]

WHEREAS it is expedient to make provision for the discontinuance of the payment of a local allowance to the Judge of the High Court of South West Africa;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. Section three of the Administration of Justice Proclamation, 1919 (Proclamation No. 21 of 1919), as amended by section one of the Administration of Justice Proclamation Amendment Proclamation, 1930 (Proclamation No. 16 of 1930), is hereby further amended by the deletion of the words “and in addition a local allowance not exceeding two hundred and fifty pounds per annum” occurring in sub-section (2) thereof.

2. This Proclamation may be cited as the Administration of Justice Amendment Proclamation, 1933.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this Twenty-seventh day of January, 1933.

A. J. WERTH,
Administrator.

Goewermentskennisgewings.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

H. P. SMIT,
Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 29 (Unie).] [13 Januarie 1933.

Die Koning se Erkenningsbesluit wat Mnr. M. de Simonin magtig om as Konsul-generaal van Frankryk in Johannesburg en Kaapstad op te tree vir die Unie van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika is deur Sy Majesteit geteken.

No. 16.] [21 Januarie 1933.

SKUT TE OTJIWARONGO: OPRIGTING VAN.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel twee van Proklamasie No. 5 van 1917, die oprigting van 'n skut te Otjiwarongo, ingaande vanaf 15 Oktober 1932, goed te keur.

No. 17.] [24 Januarie 1933.

HUWELIKSAMPTENARE: BENOEMING TOT.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig onderartikel (2) van artikel vyf van “De Huweliksvoltrekings Proklamatie 1920” (Proklamasie No. 31 van 1920), die volgende benoemings tot Huweliksamptenare vir Suidwes-Afrika, ingaande vanaf 1 Februarie 1933, te maak:—

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

H. P. SMIT,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 29. (Union).] [13th January, 1933.

The King's Exequatur empowering Mr. M. de Simonin to act as Consul-General of France at Johannesburg and Capetown for the Union of South Africa and South West Africa has received His Majesty's signature.

No. 16.] [21st January, 1933.

POUND AT OTJIWARONGO: ESTABLISHMENT OF.

The Administrator has been pleased in terms of section two of Proclamation No. 5 of 1917, to authorise the establishment of a Pound at Otjiwarongo, with effect from the 15th October, 1932.

No. 17.] [24th January, 1933.

MARRIAGE OFFICERS: APPOINTMENT AS.

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (2) of section five of the Solemnization of Marriages Proclamation 1920 (Proclamation No. 31 of 1920), to make the following appointments as Marriage Officers for South West Africa, with effect from the 1st February, 1933:—

- (1) Eerwaarde W. Mellor van die Engelse Kerk, "St. Mary's" Sending, Ovamboland.
- (2) Petrus Johannes Edwards, Spesiale Vrederegter, Karibib.
- (3) Eerwaarde Pater Konrad Schoen van die Rooms Katoelike Kerk.
- (4) Eerwaarde Pater Karl Temper van die Rooms Katoelike Kerk.
- (5) Majoor Oliver Wills van die Heilsleër.

- (1) Reverend W. Mellor of the Church of England, St. Mary's Mission, Ovamboland.
- (2) Petrus Johannes Edwards, Esquire, Special Justice of the Peace, Karibib.
- (3) Reverend Father Konrad Schoen of the Roman Catholic Church.
- (4) Reverend Father Karl Temper of the Roman Catholic Church.
- (5) Major Oliver Wills of the Salvation Army.

No. 18.]

[24 Januarie 1933.

KARAKOELTELEERSVERENIGING VAN SUIDWES-
AFRIKA: SERTIFIKAAT VAN INLYWING.

Ooreenkomstig sub-artikel (4) van artikel *een* van die Ordonnansie van 1932 op die Registrasie van Karakoelstambome, word hiermee algemeen bekend gemaak dat 'n sertifikaat van inlywing, op grond van sub-artikel (1) van voormelde artikel, op Twaalfde Januarie 1933 deur die Administrateur aan die Karakoelteleersvereniging van Suidwes-Afrika uitgereik is.

No. 19.]

[25 Januarie 1933.

Dit het die Administrateur behaag om die volgende goed te keur:—

BENOEMING VAN KOMMISSARISSE VAN EDE.

Regsmagsgebied.

1. HUGO AMOS VAN AARDE: Distrik Gibeon.
2. ALBERT JACOBUS VAN NIEKERK: Die hele Gebied.

KOMMISSARIS VAN EDE, HERROEPING VAN.

FRANK FRISBY, Distrik Karibib.

No. 20.]

[25 Januarie 1933.

PAAIE EN UITSPANPLEKKE ORDONNANSIE 1927: BE-
NOEMING VAN STEMOPNEMERS VIR DIE DISTRIK
GROOTFONTEIN.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel *dertien* van die Paaie en Uitspanplekke Ordonnansie 1927 die hierondergenoemde here te benoem as stemopnemers vir die wyke in die distrik Grootfontein, soos in die bylae van Proklamasie No. 20 van 1927 bepaal en soos teenoor hulle respektiewe name aangedui is:—

- | | |
|---|------------|
| (1) Die Posbevelhebber, S.W.A. Polisie, Tsumeb. | Wyk No. 1. |
| (2) Die Magistraat, Grootfontein. | Wyk No. 2. |
| (3) Victor Reginald Verster. | Wyk No. 3. |
| (4) Die Posbevelhebber, S.W.A. Polisie, Otavifontein. | Wyk No. 4. |

No. 18.]

[24th January, 1933.

KARAKUL BREEDERS ASSOCIATION OF SOUTH WEST
AFRICA: CERTIFICATE OF INCORPORATION.

In terms of sub-section (4) of section *one* of the Registration of Karakul Pedigrees Ordinance, 1932, it is hereby notified for general information that a certificate of incorporation under sub-section (1) of the aforesaid section was issued by the Administrator to the Karakul Breeders Association of South West Africa on the Twelfth January, 1933.

No. 19.]

[25th January, 1933.

The Administrator has been pleased to approve of the following:—

APPOINTMENT AS COMMISSIONERS OF OATHS.

Area of jurisdiction.

1. HUGO AMOS VAN AARDE, District of Gibeon.
2. ALBERT JACOBUS VAN NIEKERK: The whole Territory.

CANCELLATION OF APPOINTMENT AS COMMISSIONER
OF OATHS.

FRANK FRISBY, District of Karibib.

No. 20.]

[25th January, 1933.

ROADS AND OUTSPANS ORDINANCE, 1927; APPOINT-
MENT OF RETURNING OFFICERS FOR THE DISTRICT
OF GROOTFONTEIN.

The Administrator has been pleased, in terms of section *thirteen* of the Roads and Outspans Ordinance, 1927, to appoint the undermentioned gentlemen to act as returning officers for the wards in the district of Grootfontein as defined in the Schedule to Proclamation No. 20 of 1927, set opposite their respective names:—

- | | |
|---|-------------|
| (1) The Post Commander, S.W.A. Police, Tsumeb | Ward No. 1. |
| (2) The Magistrate, Grootfontein | Ward No. 2. |
| (3) Victor Reginald Verster | Ward No. 3. |
| (4) The Post Commander, S.W.A. Police, Otavifontein | Ward No. 4. |

Algemene Kennisgewings.

(No. 5 van 1933.)

Die volgende word vir algemene informasie gepubliseer:—

LYS VAN PLASE ONDER KWARRANTYN OP
DIE 10DE JANUARIE 1933:

MILTSIEKTE:

- KEETMANSHOOP: Teakputz 213.
OKAHANDJA: Omatako: (Kamp 6), Okarusewa 114, Hartebessteich N.
OUTJO: Klein Huis 174, Homestead 205.
GOBABIS: Okahenesewa, Springvale 337, Plase Nos.: 481, 419.
GIBEON: MAJUBA 139.
OTJIWARONGO: Sannaspoort 334, Borehole 2214, (Osire).

General Notices.

(No. 5 of 1933.)

The following is published for general information:—

LIST OF FARMS UNDER QUARANTINE AS AT
10TH JANUARY, 1933:

ANTHRAX:

- KEETMANSHOOP: Teakputz 213.
OKAHANDJA: Omatako (camp 6), Okarusewa 114, Hartebessteich N.
OUTJO: Klein Huis 174, Homestead 205.
GOBABIS: Okahenesewa, Springvale 337, Farms Nos. 481, 419.
GIBION: Majuba 139.
OTJIWARONGO: Sannaspoort 334, Borehole 2214, (Osire).

SPONSSIEKTE:

OKAHANDJA: Oorloogsdeel.
 GOBABIS: Cala 232, Smuts 64, Gobabis Gemeenteweide.
 OTJIWARONGO: Ais, Ehangero, Plaas 256, Wagner 14.
 OMARURU: Peterking 187.

SLAPSIEKTE.

GROOTFONTEIN: Auros 595, Otavifontein: Palmenhof.
 WINDHOEK: Orumbungo:

A. McNAE,
 Hoofvcearts.

Windhoek,
 10 Januarie 1933.

BLACKQUARTER:

OKAHANDJA: Oorloogsdeel.
 GOBABIS: Cala 232, Smuts 64, Gobabis Commonage.
 OTJIWARONGO: Ais, Ehangero, Farm 256, Wagner 14.
 OMARURU: Peterking 187.

DOURINE.

GROOTFONTEIN: Auros 595, Otavifontein, Palmenhof.
 WINDHOEK: Orumbungo.

A. McNAE,
 Senior Veterinary Surgeon.

Windhoek,
 10th January, 1933.

(No. 6 van/of 1933.)

Ooreenkomstig die bepalinge van Artikel 199 (6) van die Maatskappy Ordonnansie No. 19 van 1928, word hiermee kennis gegee dat die naam van die hierondervermelde Maatskappy van die REGISTER geskrap is, en dat die gemelde Maatskappy by publikasie hiervan, ontbind sal wees.

P. S. LAMBRECHTS,
 Registrateur van Maatskappye.

Registrasiekantoor vir Maatskappye,
 Windhoek, 20.1.1933.

Notice is hereby given, in accordance with Section 199 (6) of the Companies Ordinance No. 19 of 1928, that the name of the undermentioned Company has been struck off the REGISTER, and that the said Company shall, upon publication hereof, be dissolved.

P. S. LAMBRECHTS,
 Registrar of Companies.

Companies Registration Office,
 Windhoek, 20.1.1933.

No. No.	Naam van Maatskappy. Name of Company.	Datum van Registrasie. Date of Registration.
88.	United Exploration Company (Proprietary) Limited.	10/7/1929.

(No. 7 van/of 1933.)

BANKEOPGAWE, DESEMBER 1932, INGEVOLGE ARTIKEL 7 VAN PROKLAMASIE No. 29 VAN 1930, DIE BANKE-PROKLAMASIE 1930.

BANKS' STATEMENT, DECEMBER, 1932, IN TERMS OF SECTION 7 OF PROCLAMATION NO. 29 OF 1930, THE BANKS PROCLAMATION, 1930.

BANK	Verpligtings teenoor die Publiek in Suidwes-Afrika Liabilities to the Public in S.W. Africa				Kontant Geldreserwes in S.W.-Afrika Cash Reserves in South West Africa				Voorskotte en Diskontos in Suidwes-Afrika Advances and Discounts in South West Africa	
	Depositos ens. / Deposits etc.			TOTAAL TOTAL	Gemunte goud Gold Coin	Pasmunt Subsidiary Coin	Note van die Suid-Afrikaanse Reserwebank. South Africa Reserve Bank Notes	Note van ander Banke wat in S.W.-Afrika uitgereik is. Notes of other Banks S.W. Africa issue.	Voorskotte Advances	Diskontos Discounts
	Opvorderbare Demand	Tyd Time	Banknote uitgereik in en betaalbaar in die Gebied S.W.-Afrika in omloop. Bank notes issued in and payable in the Territory of S.W. Africa in circulation.							
The Standard Bank of South Africa, Limited	£ 203,584	£ 70,024	£ 48,781	£ 322,389	£ 10,286	£ 17,568	£ 695	£ 1,148	£ 352,373	£ 61,138
Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) .	£ 167,662	£ 59,841	£ 43,591	£ 271,094	£ 9,510	£ 6,885	£ 570	£ 1,297	£ 287,547	

(No. 8 van 1933).

Gebied Suidwes-Afrika.

REGISTRASIE VAN KIESERS.

Magistraatsdistrik GROOTFONTEIN.

Registrasie-amptenaar se Kennisgewing van die Hofsetting van die Rewiseur.

Hierby word bekendgemaak dat die Rewiseur, die Magistraat, GROOTFONTEIN, te Grootfontein op die 8ste dag van Maart 1933, om 10 uur v.m., sitting sal hou om die Kieserslys vir die Magistraatsdistrik Grootfontein te verbeter, te hersien en vas te stel.

(No. 8 of 1933).

Territory of South West Africa.

REGISTRATION OF VOTERS.

Magisterial District: GROOTFONTEIN.

Registering Officer's Notice of Revising Officer's Court.

NOTICE is hereby given that the Revising Officer the Magistrate, GROOTFONTEIN, will attend at Grootfontein on the 8th day of March, 1933, at 10 o'clock a.m., for the purpose of amending, revising, and settling the Voters' List for the Magisterial District of Grootfontein.

Al die persone wie se aansprake deur die Registrasie-amptenaar afgewys is, en al die persone wat skriftelik beswaar gemaak het teen die reg van iemand wat op die Voorlopige Lys geplaas is, om aldus geplaas te word, of teen die reg van iemand, wat aanspraak gemaak het op registrasie as Kieser, om aldus geplaas te word; en al die persone, teen wie besware aldus gemaak is, kan voor die Rewiseur op die voorgenoemde tyd en plek verskyn, om hul aansprake of besware te doen geld. Al die aanspraaken beswaarmakers moet persoonlik of deur 'n skriftelik daartoe gemagtigde persoon verskyn.

Gedateer te Grootfontein op hierdie 20ste dag van Januarie 1933.

V. R. VERSTER,
Registrasie-amptenaar.

All persons whose claims have been disallowed by the Registering Officer, and all persons who have objected in writing to the right of any person enrolled on the Provisional List to be so enrolled, or to the right of any person claiming to have his name registered as a Voter to be so registered, and all persons who have been so objected to, may appear before the Revising Officer at the time and place aforesaid for the purpose of establishing their said claims or objections. All claimants and objectors must appear either personally or by an agent authorized thereto in writing.

Dated at Grootfontein, the 20th day of January, 1933.

V. R. VERSTER,
Registering Officer.

Advertensies.

ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1ste en 15de van elke maand verskyn; ingeval een van hierdie dae op 'n Sondag of Publieke Feesdag val, dan verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.
2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn ingehandig word aan die kantoor van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika (Kamer 46, Regerings-Geboue, Windhoek), nie later as 4.30 n.m. op die neënde dag voor die datum van verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensies moet geplaas word nie.
3. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* geplaas agter die offisiële gedeelte, of in 'n ekstra blad van die *Koerant*, soos die Sekretaris mag goedvind.
4. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* gepubliseer in die Engelse, Afrikaanse en Duitse tale; die nodige vertalinge moet deur die adverteerder of sy agent gelewer word. Dit moet onthou word dat die Duitse teks van die *Offisiële Koerant* slegs 'n vertaling is, en nie die geoutoriseerde uitgawe is nie.
5. Slegs wetsadvertensies word aangeneem vir publikasie in die *Offisiële Koerant*, en hulle is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.
6. Advertensies moet sover as moontlik op die masjien geskryf wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word, en alle name moet duidelik wees; ingeval 'n naam ingevolge onduidelike handskrif foutief gedruk word, dan kan die advertensies slegs dan weer gedruk word as die koste van 'n nuwe opneming betaal word.
7. Die jaarlikse intekengeld vir die *Offisiële Koerant* is 20/-, posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, verkrygbaar van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek. Posgeld moet vooruit betaal word deur oorseese intekenaars. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar of van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika teen die prys van 1/- per eksemplaar.
8. Die koste vir die opname van advertensies, behalwe die kennisgewings, wat in die volgende paragraaf genoem is, is teen die tarief van 7/6 per duim enkel kolom, en 15/- per duim dubbel kolom, herhalings teen half prys. (Gedeeltes van 'n duim moet as 'n volle duim bereken word.)
9. Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone, en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasie-rekenings, wat vir inspeksie lê, word in skedule-vorm gepubliseer teen 12/- per boedel.
10. Geen advertensie sal geplaas word nie, tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- of geldorders moet betaalbaar gemaak word aan die Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

Advertisements.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.
2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 46, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the ninth day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.
3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.
4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English, Dutch or German languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent. It should be borne in mind however, that the German version of the *Gazette* is a translation only and not the authorised issue.
5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.
6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.
7. The Subscription for the *Official Gazette* is 20/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa obtainable from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 1/- per copy.
8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 7/6 per inch single column and 15/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned an inch.)
9. Notices to Creditors and Debtors in the estates of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 12/- per estate.
10. No advertisement will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge Artikel *ses-en-neëntig*, Onderartikkel (2) van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Kennis word hiermee gegee, dat die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die boedels, vermeld in aangehegte Bylae, vir inspeksie deur skuldeisers in die vermeldde kantore, gedurende, 'n tydperk van veertien dae of soveel langer, soos daarin vermeld, vanaf die datum, in die Bylae vermeld, of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *ninety-six*, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

Formulier No. 6. / Form No. 6.

BYLAE — SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Beskrywing van Rekening Description of Account	Kantore waar Rekening vir inspeksie sal lê Offices at which Account will lie open		Datum vanaf wanneer Rekening vir inspeksie sal lê Date from which Account will lie open
			Meester Master	Magistraat Magistrate	Van From
367	Insolvent Estate of Solomon Phillips, trading as Phillips & Company, general dealers at Keetmanshoop	First Liquidation and Distribution Account	Windhoek	Keetmanshoop	1/2/33

KENNISGEWINGS VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Hiermee word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in die onderstaande Bylae op die datums, tye en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld, gehou sal word. In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester en in ander plekke voor die Magistraat gehou word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestered or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

Formulier No. 4. / Form No. 4.

BYLAE — SCHEDULE.

No. van Boedel No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Of Boedel Gesekwestreer of Afgestaan is Whether Assigned or Sequestered	Dag, Datum en Uur van Byeenkoms Day, Date and Hour of Meeting			Plek van Byeenkoms Place of Meeting	Doel van Byeenkoms Object of Meeting
			Dag/Day	Datum Date	Uur Hour		
368	I. Kanichowsky, a general dealer of Usakos	Sequestered	Saturday	18/2/33	10 a.m.	Windhoek	To prove further claims
372	Max Lentin	Assigned	Saturday	18/2/33	10 a.m.	Windhoek	Special meeting for the purpose of proving further claims
383	Insolvent Estate of Nicolaas Everhardus Loubser, Farmer of Friedental, District Rehoboth, and general dealer and bottle store owner of Mariental, district Gibeon	Sequestered	Saturday	25/2/33	10 a.m.	Windhoek	To prove further claims, to receive the Trustee's report, to examine the Insolvent if necessary, to consider the Insolvent's offer of composition and to give the Trustee instructions

ASSIGNED ESTATE OF ABRAHAM FINKELSTEIN No. 379.

Pursuant to Section 98 (2) of the Insolvency Ordinance 1928, the Master has fixed the period of one month from the date of the publication hereof as the period within which all creditors are to prove their claims or be excluded from any distribution under any account lodged with the Master before such claims are proved.

ERICH WORMS,
Assignee.

United Buildings,
Windhoek,
P.O. Box 18.

HERMANN & CO. G.M.B.H. (IN LIQUIDATION).

Notice is hereby given that a meeting of creditors for the purpose of proving claims will be held at the Office of the Master of the High Court at Windhoek on Saturday the 8th of April, 1933 at 10 a.m. All claims supported by affidavits and powers of Attorney must be lodged with the Master not later than 24 hours before the advertised time of the meeting.

ERICH WORMS,
Liquidator.

Windhoek,
P.O. Box 18.

KENNISGEWINGS VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikel vier-en-sestig, onderartikel (3), artikel sewentig en artikel neën-en-dertig, onderartikel (2) van die Insolvensie-Ordonnansie 1929, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Kennis word hiermee gegee dat die persone vermeld in die aangehegte Bylae as kurators of boedelberedderaars, soos die geval mag wees, van die daarin as gesekwestreer of afgestaan vermelde boedels aangestel is; en dat persone, wat geld aan die boedels skuld hul skulde by die aangeweve adresse binne die tydperke vermeld in die Bylae moet betaal.

Verder dat 'n byeenkoms van skuldeisers (dus die tweede byeenkoms in diegene van die boedels wat gesekwestreer is) met betrekking tot vermelde boedels op die datums, tye en plekke vermeld in die Bylae gehou sal word vir die bewys van aansprake teen die boedel, die ontvangs van die verslag van die kurator of die boedelberedderaar omtrent die aangeleenthede en toestand van die boedel, asook vir die verstrekking van instruksies aan die kurator of boedelberedderaar betreffende die verkoop of opvordering van enige gedeelte van die boedel of betreffende enige aangeleentheid in verband met die beheer daarvan.

In Windhoek word die byeenkomste voor die Meester gehou en op ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section sixty-four, Sub-section (3), Section seventy and Section thirty-nine, Sub-section (2), of the Insolvency Ordinance, 1928, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned, that their addresses are therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

Formulier No. 3. Form. No. 3.

BYLAE — SCHEDULE.

No. van Boedel No. of Estate	Naam en beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Of Boedel afgestaan of gesekwestreer is Whether Assigned or Sequestrated	Naam van Kurator of Boedelberedderaar Name of Trustee or Assignee	Volledige adres van Kurator of Boedelberedderaar Full Address of Trustee or Assignee	Dag, Datum- en Uur van Byeenkoms Day, Date and Hour of Meeting			Plek van Byeenkoms Place of Meeting	Tyd binne welke skuld betaal moet word Time within which debts payable
					Dag Day	Datum Date	Uur Hour		
388	Lydia Stegmann, a café proprietr. of Windhoek	Sequestrated	E. Worms	Box 18, Windhoek	Saturday	18/2/33	10 a.m.	Windhoek	—
409	Insolvent Estate of Otto Rabehl, sometimes known as Otto Franz Rabehl, cartage contract. of Omaruru	Sequestrated	Frank Harold Waldron	Box 28, Omaruru	Thursday	23/2/33	10 a.m.	Mag. Office Omaruru	21 days
412	Arthur Eckelmann, a jeweller of Windhoek	Assigned	E. Worms	Box 18, Windhoek	Saturday	18/2/33	10 a.m.	Windhoek	—
414	Assigned Estate of Karl Ernst Hering, general dealer of Windhoek	Assigned	A Neuhaus	Box 156, Windhoek	Saturday	25/2/33	10 a.m.	Windhoek	21 days

IN THE MATTER OF THE HUMDIGAMS TIN MINING COMPANY, LIMITED (IN VOLUNTARY LIQUIDATION) NO. C. P. 82.

In terms of an Order of the High Court of South West Africa dated the 2nd day of December, 1932 as implemented by instructions from the Master of the said Court in terms of the said Order, notice is hereby given that a meeting will be held before the said Master at Windhoek at 10 a.m. on Saturday the 25th day of February, 1933 at which all persons resident in this Territory who have claims against the above Company and all persons not resident in this Territory who have claims against the Company which accrued in this Territory, are hereby called upon to prove their several claims in accordance with the laws of this Territory, such claims accompanied by the requisite affidavit of proof of debt to be lodged with the said Master Twentyfour (24) hours before the time of the meeting.

Windhoek this 17th day of January, 1933.

H. J. LAMB,
Voluntary Liquidator.
c/o Justizrat Dr. Albert Stark,
P.O. Box 37, Kaiser Street,
Windhoek.

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that WALTER FRIEDRICH PAUL PAULSMEIER, carrying on business as a General Dealer of Windhoek, has made an assignment of his property in favour of ADOLF NEUHAUS of Windhoek in trust for the creditors of the said WALTER FRIEDRICH PAUL PAULSMEIER, trading as aforesaid, if they accept same, and that the Schedules of the said WALTER FRIEDRICH PAUL PAULSMEIER will lie for inspection and the Deed of Assignment for inspection and signature by all creditors entitled to sign at the office of the Master of the High Court Windhoek for a period of 14 (fourteen) days from the 1st February, 1933 to the 15th February, 1933.

It is further notified that if the said Assignment shall be declined, application will be made to the High Court of South West Africa on Monday the 6th day of March, 1933, at 9 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as Counsel can be heard for the Surrender of the Estate of the said WALTER FRIEDRICH PAUL PAULSMEIER.

B. ZWARENSTEIN,
Attorney for Assignor.
Cr. Kaiser and Buelow Streets,
Windhoek.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER. Ingevolge artikel *sestien*, onderartikel (3), van die Insolvensie Ordonnansie 1928.

Hiermee word kennis gegee dat die Boedels in die aangehegte Bylae vermeld, voorlopig ingevolge Bevel van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika gesekwestreer is.

R. de B. STEYN, *Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika.*

MASTER'S NOTICES. Pursuant to Section 16, Sub-section (3), of the Insolvency Ordinance, 1928, and/or Section 119, Sub-section (3), of the Companies' Ordinance, 1928.

NOTICE is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration or liquidation provisionally by Order of High Court as therein set forth.

R. de B. STEYN, *Master of the High Court of S.W. Africa.*

Formulier No. 1. / Form No. 1.

BYLAE — SCHEDULE.

No. van Boedel No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Date of Order upon which and Division of Court by which Order made.		Op die Applikasie van Upon the Application of
		Datum van Bevel Date of Order	Division of Court.	
415	Max Levin, Deputy Sheriff and Messenger of the Court, Keetmanshoop	20/1/33	High Court of S.W. Africa	Simon Cohen

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

KENNISGEWING AAN SEELIEDE.

SUIDWES-AFRIKA.

KLOKBOEI, WALVISBAAL.

Hierby word bekend gemaak dat die klokboei van die landtong, voorheen bekend en aangetoon in Regeringskennisgewing No. 618 van 1932 as klokboei No. 2 van die landtong, op of omtrent 28 Februarie 1933 weer in posisie geplaas sal word op 'n plek ongeveer 1.5 myl benoorden (suiwer) die vuurtoring by Pelican Point.

Africa Pilot, Deel 11, 1930, bladsy 237.

J. R. MORE,
Hoofbestuurder.

Johannesburg,
Januarie 1933.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE TO MARINERS.

SOUTH WEST AFRICA.

BELL BUOY: WALVIS BAY.

Notice is hereby given that Spit Bell Buoy formerly known as and shewn in Government Notice No. 618 of 1932 as Spit No. 2 Bell Buoy will be replaced on or about 28th February, 1933, in a position approximately 1.5 miles North (True) of Pelican Point Lighthouse.

Africa Pilot, Part 11, 1930: Page 237.

J. R. MORE,
General Manager.

Johannesburg,
January, 1933.

GROSSHERZOG BIOSCOPE (PROPRIETARY) LIMITED.

(in voluntary Liquidation)

NOTICE is hereby given that the first and final Liquidation account of the Grossherzog Bioscope (Proprietary) Limited was confirmed on the 12th January 1933.

A. NEUHAUS,
Liquidator.

P.O. Box 156
Windhoek, 21st January, 1933.

HOTEL GROSSHERZOG (PTY.) LTD.

(in voluntary Liquidation)

Duly instructed thereto by the Liquidator we shall sell by Public Auction to the highest bidder without reserve, on Saturday, the 4th of February at 10 a.m. at our business premises, Kaiser street, the remaining Book Debts of the Company as per list, without any guarantee.

AUCTIONS LTD., Windhoek.

HANS BERKER,
Sworn Appraiser and Auctioneer.

ASSIGNED ESTATE OF JOHN ALFRED WINSON AND VICTOR WOOLFSON, TRADING AS WINDHOEK SALES STORES No. 382.

Pursuant to Section 98 (2) of the Insolvency Ordinance 1928, the Master has fixed the period of one month from the date of the publication hereof as the period within which all creditors are to prove their claims or be excluded from any distribution under any account lodged with the Master before such claims are proved.

ERICH WORMS,
Assignee.

United Buildings,
Windhoek,
P.O. Box 18.

NOTICE OF OFFER OF COMPOSITION IN THE INSOLVENT ESTATE OF NICOLAAS EVERHARDUS LOUBSER NO. 383.

Notice is hereby given in terms of Section 105 (1), Ordinance No. 7 of 1928, that at the Meeting of Creditors to be held before the Master of the High Court of South West Africa, at Windhoek, on Saturday, the 25th day of February, 1933, at 10 (ten) o'clock in the forenoon the above Insolvent, NICOLAAS EVERHARDUS LOUBSER, a Farmer of the Farm "FRIEDENTAL" in the District of Rehoboth, and a General Dealer and Bottle Store Proprietor of Mariental in the District of Gibeon, will make an offer of composition with his Creditors under which they will be paid 5/- in the £ of the amount of liabilities of the said Insolvent Estate, and which will be payable in cash on the acceptance of the offer by the Meeting of Creditors and security for the due payment thereof provided to the satisfaction of the Trustee in the said Insolvent Estate.

Dated at Windhoek, this 19th day of January, 1933.

N. E. LOUBSER,
Insolvent.

NOTICE OF SURRENDER.

NOTICE is hereby given that application will be made to the High Court of South West Africa in Windhoek on the 6th day of March 1933 at 9.30 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as Counsel can be heard for the surrender of the Estate of CARL ROBERT REICHELTL Hotel Proprietor of Omaruru in the District of Omaruru as insolvent and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the High Court at Windhoek and a copy thereof at the Office of the Magistrate of Omaruru, for a period of fourteen days calculated from the 6th day of February, 1933 to the 20th day of February, 1933.

F. H. WALDRON,
Applicant's Attorney.

Omaruru, 16th January, 1933.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS TER INSAGE. Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekenings in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laatste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteurs oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION: Section 68 Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

NOTICE is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

BYLAE — SCHEDULE.

Boedel No. Estate No.	BOEDEL VAN WYLE ESTATE LATE	Beskrywing van Rekening Description of Account	Date Period Tydperk Datum	Kantoor van die Office of the		Naam en adres van eksekuteur of gemagtigde agent Name and Address of Executor or authorized Agent
				Meester Master	Magistraat Magistrate	
1336	Martha Magdalena Louisa Louwrens, born Groene-wald, of the Farm Hoas, Dist. Keetmanshoop	First and Final Liquidation and Distribution	1/2/33	Windhoek	Keetmans- hoop	Oliff & Key, Box 38, Keetmanshoop
1364	Martinus Johannes van Eyssen	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	1/2/33	Windhoek	—	S. S. van Eyssen, Ekseku- têr, p/a W. G. Kirsten, Bus 13, Mariental

NOTICE OF APPLICATION FOR REHABILITATION.

Notice is hereby given that application will be made by or on behalf of PIETER ANDRIES JACOBUS DE BEER, an insolvent of Gibeon district, to the High Court of South West Africa on Monday, the 10th. day of April, 1933 at 9 a.m., or so soon thereafter as Counsel can be heard, for his rehabilitation under Section 108 (2) (a) of the Insolvency Ordinance No. 7 of 1928.

P. A. J. DE BEER,
Applicant.

Windhoek,
27th. January, 1933.

**OKAWIRURU FARMING COMPANY LTD.
(in voluntary Liquidation).**

Notice is hereby given that a meeting of Creditors of the above Company will be held on Wednesday the 8th of February 1933, at 10,00 a.m., at the offices of H. Hill, Kaiser street, Windhoek, pursuant to Section 166 of the Companies Ordinance of 1928.

J. PRIFLINGER,
Liquidator.

Windhoek,
23rd January, 1933.

NOTICE.

Notice is hereby given that 14 days after the publication hereof application will be made for the transfer of the General Dealer's Licence held by Jacob Strauman on Erf No. 1020 Walvis Bay, to Max Alfred Stange of Walvis Bay.

Walvis Bay this 23rd day of January, 1933.

J. STRAUMAN,
Walvis Bay.

LOST BANK DRAFT.

Sola Draft No. 14/26 for £19. (British Sterling) on The Standard Bank of South Africa Ltd. London in favour of John Brown dated 6th April 1932 issued by Standard Bank of S.A. Ltd. Grootfontein.

The above draft has been lost and the finder is requested to kindly hand it to the nearest Branch of the Bank.

THE STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA LIMITED.
(with which is incorporated African Banking Corporation Ltd).

STATEMENT OF UNCLAIMED MONEYS.

Published in terms of Section 92 of Act No. 24, 1913.

Full name.	Last known address.	Amount.
Von Blanc, Erich,	Okahandja, S.W.A.	£7/2/-
King, Mrs. Gladys	Southwell, Notts, England.	£2/4/9

For the Standard Bank of South Africa Limited
H. A. TITTERTON,
Windhoek, Acting Chief Agent in South West
24th January, 1933. Africa.

NOTICE IN THE ASSIGNED ESTATE OF PHILLIP KATZ TRADING AS THE WALVIS HOTEL, WALVIS BAY, AND LUDERITZ, SOUTH WEST AFRICA AND OF CAPE TOWN.

Notice is hereby given that the Appointment granted to CECIL LOUIS SHORT and ALEXANDER THAL of Cape Town by the Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division, as Assignees in the above Assigned Estate, has by an Order of the High Court of South West Africa, dated 20th January, 1933, been recognised in this Territory.

All creditors of the said estate residing in South West Africa must prove their claims at a Meeting to be held at the Office of the Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division, Cape Town, on FRIDAY, the 24th day of FEBRUARY, 1933, at 10 a.m.

24 WALE STREET,
CAPE TOWN,
25th January, 1933.
C. L. SHORT,
A. THAL, *Assignees.*

BARCLAYS BANK (DOMINION, COLONIAL AND OVERSEAS)

with which is amalgamated
THE NATIONAL BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

STATEMENT OF UNCLAIMED MONEYS.

Published in terms of Section 92 of Act No. 24 1913.

Windhoek,
South West Africa.
— NIL —
H. G. Fryer,
Chief Agent.